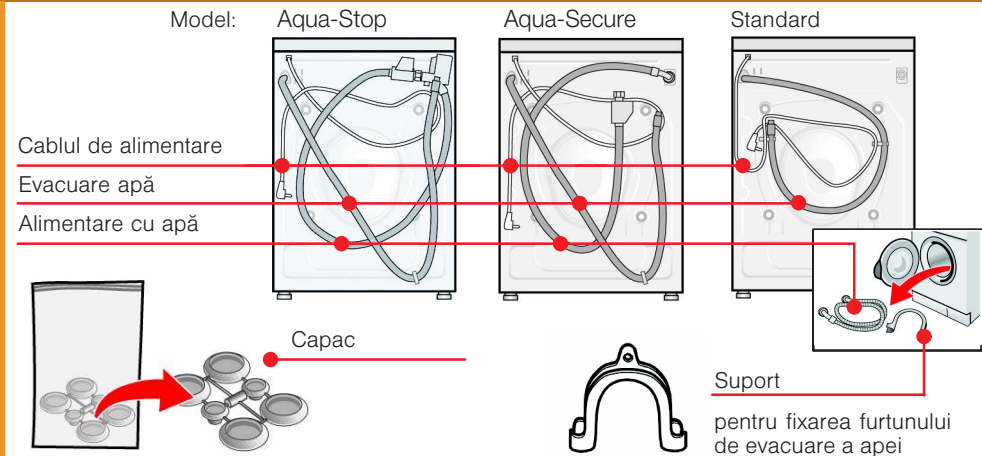


Indicații de siguranță

- Mașina de spălat este foarte grea – Atenție la ridicare.
- Furtunurile înghețate pot crăpa sau se pot rupe. Nu depozitați mașina de spălat rufe în spații deschise sau supuse riscului de îngheț.
- Mașina de spălat se poate deteriora. Nu se va ridica apucându-se părțile ieșite în afară (de ex. hubloul).
- Suplimentar față de aceste indicații, pot fi valabile și indicațiile speciale ale furnizorului de apă sau energie electrică.
- Dacă aveți nelămuriri, pentru racordare apălați la serviciile personalului autorizat.
- Furtunurile și cablurile trebuie dispuse astfel încât să se evite pericolul de împiedicare.

Piese livrate în funcție de model

Umiditatea din tambur se datorează controlului de calitate pe care trebuie să-l parcurgă orice mașină, înainte de a părăsi fabrica.



În funcție de racord mai poate fi necesar

- 1 bridă de furtun Ø 24–40 mm (din comerțul de specialitate) pentru racordarea sifonului

Scule utile

- poloboc pentru poziționarea mașinii la nivel

Suprafața de instalare

- Stabilitatea este importantă pentru ca mașina să nu se deplaseze!
- Suprafața de amplasare trebuie să fie fixă și plană.
- Nu sunt indicate pardoselile moi.

În cazul amplasării pe un soclu

- Picioarele mașinii se vor fixa cu eclise
- Număr de comandă WMZ 2200, WX 975600.

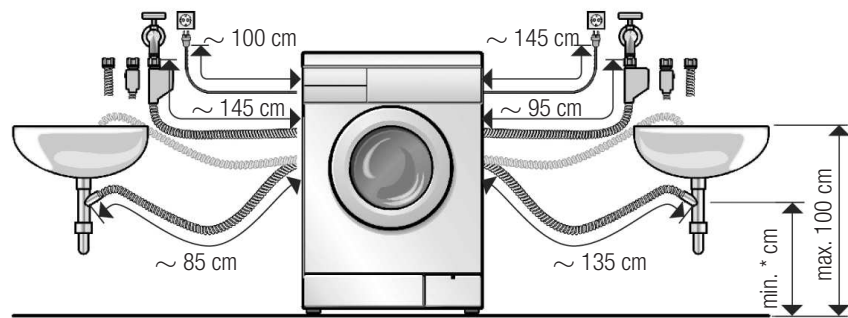
În cazul amplasării pe o podea din grinzi de lemn

- Se așează mașina de spălat într-un colț, dacă este posibil.
- Fixați cu șuruburi o scândură de lemn rezistentă la apă (grosimea min cca. 30 mm) pe podea.
- Picioarele mașinii se vor fixa cu eclise (* Număr de comandă vezi mai sus).

Lungimile furtunurilor

și ale cablurilor în funcție de model

Racordare pe stânga sau Racordare pe dreapta



Standard, Aqua - Secure: min. 60 cm - max. 100 cm
Aqua - Stop: 0 - 100 cm

Accesorii suplimentare – se pot procura din comerțul de specialitate sau unitățile service abilitate:

- Furtun prelungitor Aqua-Stop (cca. 2,50 m), Nr. comandă WMZ 2380, WZ 10130.
- Furtun de alimentare mai lung (cca. 2,20 m), pentru modelul Standard.

Instalarea sub blat de lucru și montajul

- Instalarea/montarea mașinii sub blatul de lucru trebuie efectuată înainte de racordarea mașinii la rețeaua electrică.

Montarea mașinii între 2 corpuri de mobilier

(Instalarea/montarea mașinii sub blat de lucru)

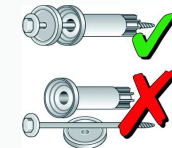
- Este necesară o nișă cu lățimea de 60 cm.
- Mașina de spălat se va amplasa numai sub un blat de lucru continuu, care este fixat cu șuruburi de corpurile vecine.

În cazul montării sub blat de lucru

- Este necesară o nișă cu lățimea de 60 cm.
- În locul capacului de acoperire a aparatelor se va monta o mască de protecție * se va monta de către un specialist (* Nr. comandă WMZ 2420, WZ 10190).

Scoaterea protecțiilor pentru transport

- Înainte de prima pornire a aparatului este obligatoriu să scoateți protecțiile pentru transport și să le păstrați în eventualitatea unui transport ulterior (de ex. schimbarea domiciliului).
- Păstrați întotdeauna șuruburile, rondela și capacul metalic înșurubate.



1. Scoateți tuburile suporturilor.

2. Deșurubați șuruburile 1 și 2.

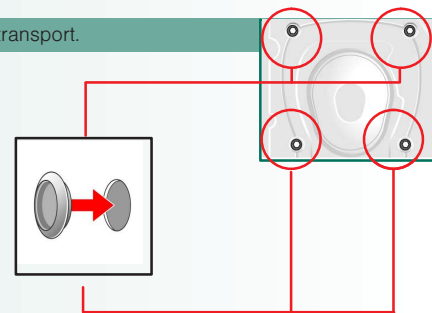
3. Deșurubați șuruburile 3 și 4.

Pieșele protecțiilor pentru transport din interiorul aparatului se desprind și cad, sub mașina de spălat.

4. Înclinați ușor mașina de spălat spre înainte și adunați piesele protecțiilor pentru transport.

Dacă nu s-au scos toate piesele și nu au căzut: Introduceți mâna prin deschiderea de încărcare a mașinii și trageți ușor de tambur spre înainte până când au căzut toate piesele. Adunați toate piesele.

5. Montați capacele de protecție în orificiile protecțiilor pentru transport.



Racordarea la apă în funcție de model

- Pericol de electrocutare! Dispozitivul de siguranță Aqua-Stop nu se va introduce în apă (conține un ventil electric).
- În vederea evitării scurgerilor de apă și a pagubelor cauzate de acestea, respectați obligatoriu indicațiile prezentului capitol!
- Atenție: Mașina de spălat va funcționa numai cu apă potabilă rece.
- Nu racordați mașina la bateria de amestec a unei surse de apă caldă nepresurizate.
- Păstrați neapărat siguranțele de transport pentru un transport ulterior.
- Dacă aveți nelămuriri, pentru racordare apălați la serviciile personalului autorizat.

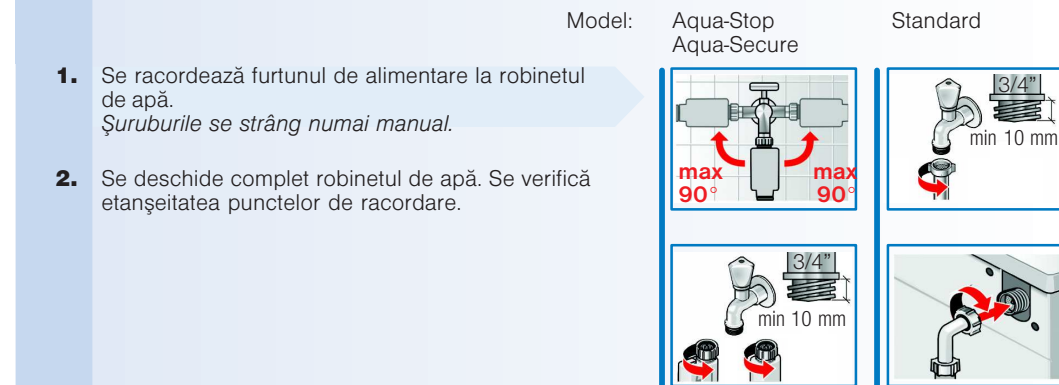
Alimentare cu apă

Furtunul de alimentare cu apă nu se va:

- îndoi, presa, modifica sau tăia (rezistența mecanică nu mai este garantată).

Presiunea optimă a apei în rețeaua de alimentare cu apă: 100–1000 kPa (1–10 bar)

- Când robinetul de apă este deschis la maximum, debitul de apă trebuie să fie de cel puțin 8 l/min.
- În cazul unei presiuni mai mari a apei se montează un ventil de reducere a presiunii.



Evacuare apă

Nu obturați și nu trageți de furtunul de evacuare a apei.

Diferența de înălțime între suprafața de instalare și canalul de evacuare:

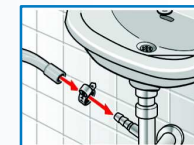
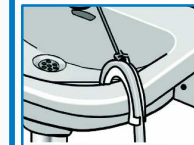
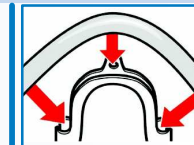
- Aqu-asecure, standard: min 60 cm, max 100 cm.
- Aquastop: 0 - max. 100 cm

Scurgerea într-o chiuvetă:

Dopul nu trebuie să astupe orificiul de scurgere din chiuvetă. Se va asigura furtunul de evacuare contra alunecării din chiuvetă. La evacuare verificați, dacă apa se scurge destul de repede.

Scurgerea într-un sifon:

Se asigură locul de racordare cu o bridă de furtun, Ø 24–40 mm (se achiziționează din comerțul de specialitate).





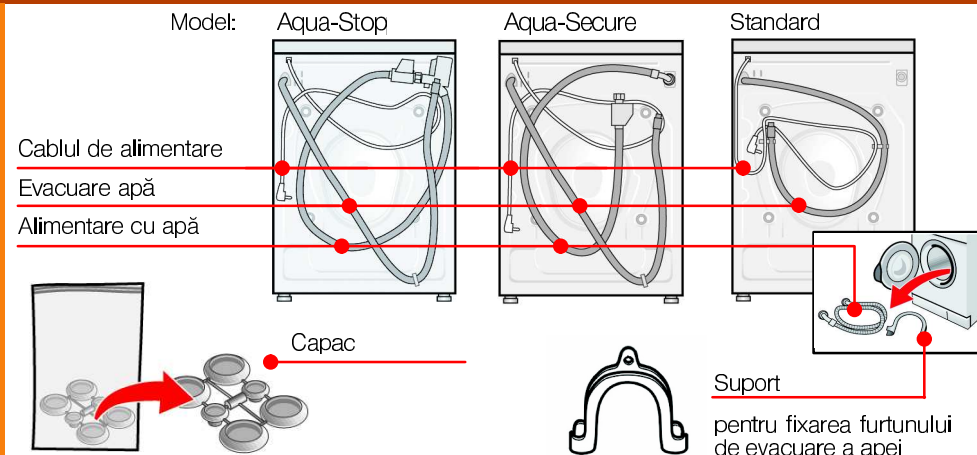
Indicații de siguranță

- Mașina de spălat este foarte grea – Atenție la ridicare.
- Furtunurile înghețate pot crăpa sau se pot rupe. Nu depozitați mașina de spălat rufe în spații deschise sau supuse riscului de îngheț.
- Mașina de spălat se poate deteriora. Nu se va ridica apucându-se părțile ieșite în afară (de ex. hubloul).
- Suplimentar față de aceste indicații, pot fi valabile și indicațiile speciale ale furnizorului de apă sau energie electrică.
- Dacă aveți nelămuriri, pentru racordare apălați la serviciile personalului autorizat.
- Furtunurile și cablurile trebuie dispuse astfel încât să se evite pericolul de împiedicare.

Piese livrate

în funcție de model

Umiditatea din tambur se datorează controlului de calitate pe care trebuie să-l parcurgă orice mașină, înainte de a părăsi fabrica.



În funcție de racord mai poate fi necesar

- 1 braidă de furtun Ø 24–40 mm (din comerțul de specialitate) pentru racordarea sifonului
- Scule utile**
- poloboc pentru poziționarea mașinii la nivel

Suprafața de instalare



- Stabilitatea este importantă pentru ca mașina să nu se deplaseze!
- Suprafața de amplasare trebuie să fie fixă și plană.
- Nu sunt indicate pardoselile moi.



În cazul amplasării pe un soclu

- Picioarele mașinii se vor fixa cu eclise
- Număr de comandă WMZ 2200, WX 975600.



În cazul amplasării pe o podea din grinzi de lemn

- Se așează mașina de spălat într-un colț, dacă este posibil.
- Fixați cu șuruburi o scândură de lemn rezistentă la apă (grosimea min cca. 30 mm) pe podea.
- Picioarele mașinii se vor fixa cu eclise * (* Număr de comandă vezi mai sus).

Lungimile furtunurilor și ale cablurilor

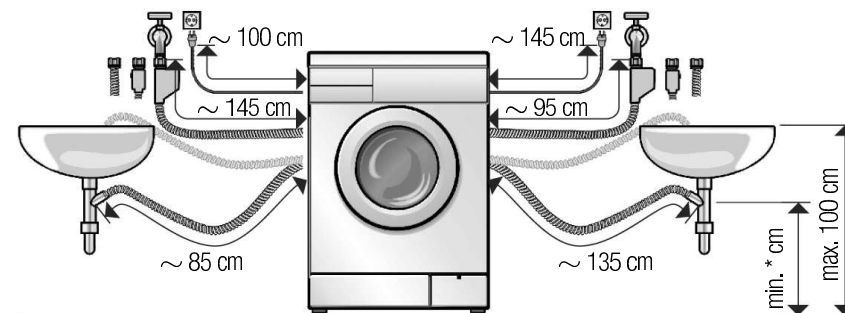
în funcție de model



Racordare pe stânga

sau

Racordare pe dreapta



Standard, Aqua - Secure: min. 60 cm - max. 100 cm
Aqua - Stop: 0 - 100 cm

Accesorii suplimentare – se pot procura din comerțul de specialitate sau unitățile service abilitate:

- Furtun prelungitor Aqua-Stop (cca. 2,50 m), Nr. comandă WMZ 2380, WZ 10130.
- Furtun de alimentare mai lung (cca. 2,20 m), pentru modelul Standard.

Instalarea sub blat de lucru și montajul



Instalarea/montarea mașinii sub blatul de lucru trebuie efectuată înainte de racordarea mașinii la rețeaua electrică.



Montarea mașinii între 2 corpuri de mobilier

(Instalarea/montarea mașinii sub blat de lucru)

- Este necesară o nișă cu lățimea de 60 cm.
- Mașina de spălat se va amplasa numai sub un blat de lucru continuu, care este fixat cu șuruburi de corpurile vecine.

În cazul montării sub blat de lucru

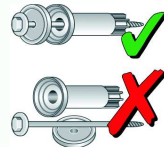


- Este necesară o nișă cu lățimea de 60 cm.
- În locul capacului de acoperire a aparatelor se va monta o mască de protecție * se va monta de către un specialist (* Nr. comandă WMZ 2420, WZ 10190).

Scoaterea protecțiilor pentru transport

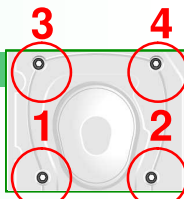


- Înainte de prima pornire a aparatului este obligatoriu să scoateți protecțiile pentru transport și să le păstrați în eventualitatea unui transport ulterior (de ex. schimbarea domiciliului).
- Păstrați întotdeauna șuruburile, rondela și capacul metalic înșurubate.



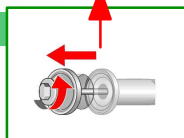
1. Scoateți tuburile suporturilor.

2. Deșurubați șuruburile 1 și 2.



3. Deșurubați șuruburile 3 și 4.

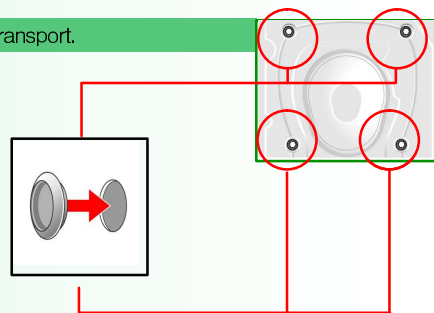
Pieșele protecțiilor pentru transport din interiorul aparatului se desprind și cad, sub mașina de spălat.



4. Înclinați ușor mașina de spălat spre înainte și adunați piesele protecțiilor pentru transport.

Dacă nu s-au scos toate piesele și nu au căzut:
Introduceți mâna prin deschiderea de încărcare a mașinii și trageți ușor de tambur spre înainte până când au căzut toate piesele. Adunați toate piesele.

5. Montați capacele de protecție în orificiile protecțiilor pentru transport.



Racordarea la apă

în funcție de model



- Pericol de electrocutare! Dispozitivul de siguranță Aqua-Stop nu se va introduce în apă (conține un ventil electric).
- În vederea evitării scurgerilor de apă și a pagubelor cauzate de acestea, respectați obligatoriu indicațiile prezentului capitol!
- Atenție: Mașina de spălat va funcționa numai cu apă potabilă rece. Nu racordați mașina la bateria de amestec a unei surse de apă caldă nepresurizate.
- Păstrați neapărat siguranțele de transport pentru un transport ulterior.
- Dacă aveți nelămuriri, pentru racordare apelați la serviciile personalului autorizat.



Alimentare cu apă

Furtunul de alimentare cu apă nu se va:

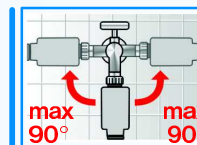
- îndoi, presa, modifica sau tăia (rezistența mecanică nu mai este garantată).

Presiunea optimă a apei în rețeaua de alimentare cu apă: 100–1000 kPa (1–10 bar)

- Când robinetul de apă este deschis la maximum, debitul de apă trebuie să fie de cel puțin 8 l/min.
- În cazul unei presiuni mai mari a apei se montează un ventil de reducere a presiunii.

Model: Aqua-Stop Aqua-Secure Standard

1. Se racordează furtunul de alimentare la robinetul de apă. Șuruburile se strâng numai manual.
2. Se deschide complet robinetul de apă. Se verifică etanșeitatea punctelor de racordare.



Evacuare apă

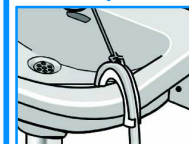
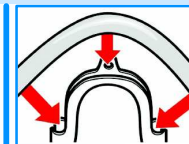
Nu obturați și nu trageți de furtunul de evacuare a apei.

Diferența de înălțime între suprafața de instalare și canalul de evacuare:

- Aquasecure, standard: min 60 cm, max 100 cm.
- Aquastop: 0 - max. 100 cm

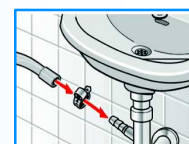
Scurgerea într-o chiuvetă:

Dopul nu trebuie să astupe orificiul de scurgere din chiuvetă. Se va asigura furtunul de evacuare contra alunecării din chiuvetă. La evacuare verificați, dacă apa se scurge destul de repede.



Scurgerea într-un sifon:

Se asigură locul de racordare cu o bridă de furtun, Ø 24–40 mm (se achiziționează din comerțul de specialitate).



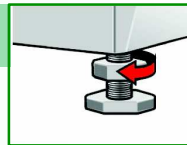
Ajustarea mașinii la nivel

 Zgomotele puternice, vibrațiile și «deplasarea» pot fi urmări ale unei așezări incorecte!

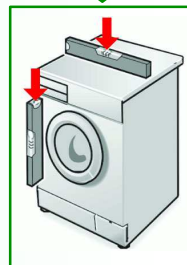


Așezarea mașinii de spălat se va ajusta cu ajutorul unui poloboc

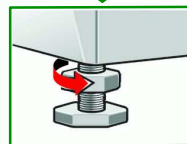
1. Se slăbește contrapiulița cu cheia în sensul acelor de ceasornic.



2. Se modifică înălțimea prin rotirea piciorului mașinii.
Toate cele patru picioare ale mașinii trebuie să stea fixe pe podea.
Mașina de spălat nu trebuie să se clatine!
Se verifică așezarea mașinii de spălat cu un poloboc, eventual se corectează.



3. Se strânge contrapiulița către carcasă.
– În acest timp se ține piciorul fix și nu se modifică în înălțime.
Contrapiulițele tuturor celor patru picioare ale mașinii trebuie bine înșurubate spre carcasă!



Racordul electric

Mașina de spălat rufe se va conecta doar la rețeaua de curent alternativ, prin intermediul unei prize cu împământare corect instalate, conform normelor în vigoare.

Tensiunea rețelei trebuie să corespundă indicației de tensiune de pe mașina de spălat (plăcuța aparatului).

Valoarile de conectare precum și siguranțele necesare sunt indicate pe plăcuța aparatului.

Asigurați-vă, că:

- Ștecherul și priza se potrivesc.
- Diametrul cablului din rețea este suficient de mare,
- Împământarea a fost efectuată conform normelor în vigoare.

Schimbarea cablului de alimentare cu energie (dacă este necesar) se face numai de către un electrician specialist.

Cablul de alimentare de schimb poate fi procurat de la unitățile service.

Nu se vor folosi prize multiple, cuple electrice și cabluri prelungitoare.

Dacă utilizați o priză cu protecție contra curenților excedentari, aceasta trebuie să fie marcată cu simbolul: 

Numai acest semn garantează respectarea normelor legale în vigoare.

Nu se va introduce ștecherul de rețea/nu se va scoate din priză cu mâinile ude.
Nu scoateți niciodată ștecherul din priză trăgându-l de cablu.

Producător (vezi Instrucțiunile de utilizare)

8712
9000323088

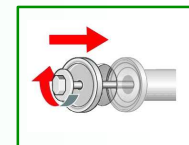
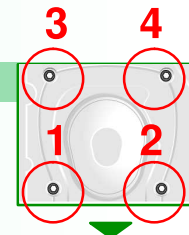
Transportul mașinii de spălat

1. Înainte ca mașina de spălat să fie transportată:

1. Se închide robinetul cu apă.
2. Se reduce presiunea apei în furtunul de alimentare.
Vezi instrucțiunile de utilizare, pagina 9; sita din sistemul de alimentare cu apă.
3. Se evacuează restul de apă reziduală.
Vezi instrucțiunile de utilizare, pagina 9; pompa de evacuare.
4. Se deconectează mașina de spălat de la rețeaua de curent.
5. Se demontează furtunurile.

2. Pregătirea și montarea protecțiilor pentru transport:

1. Îndepărtați capacele de protecție.
2. Montați protecțiile pentru transport 1, 2, 3 și 4.
3. Strângeți șuruburile.



Păstrați neapărat siguranțele de transport pentru un transport ulterior -> Pagina 3.



Introduceți ca. 1 litru de apă în compartimentul II al sertarului pentru detergenți.
Selectați programul **Evacuare**.

Date tehnice

Dimensiuni

(lățime x adâncime x înălțime)

60 x 59 x 84,7 cm

Greutate

69 - 83 kg în funcție de model

Racordarea la rețea electrică

220-240 V, 50 Hz

10A

2000-2300 W

Presiunea apei

100-1000 kPa (1-10 bar)

Programe de verificare conform

IEC 60 456

Service

Înainte de a solicita intervenția unității service abilitate, verificați, dacă puteți remedia defecțiunea pe baza îndrumarului de depanare. Vezi *instrucțiunile de utilizare* pagina 10 «Îndrumar de depanare a defecțiunilor minore ...».

Dacă se constată că defecțiunile minore puteau fi remediate cu ajutorul îndrumarului de mai sus, clientul va suporta cheltuielile pentru intervenția specialistului.

Adresa unității service cea mai apropiată de dvs. o găsiți în lista anexată sau în certificatul de garanție. Indicați unității service numărul de produs (E-Nr.) și numărul de fabricație (FD) al aparatului.

E-Nr. _____ FD _____

Număr de produs Număr de fabricație

Plăcuța de identificare cu aceste date o găsiți în rama hubloului deschis și în spațiul cu ramă groasă al plăcuței din spatele mașinii de spălat.

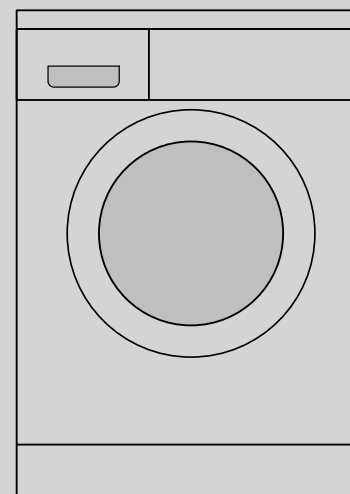
Vă rugăm să ajutați prin indicarea numărului de produs și a numărului de fabricație pentru a se evita drumuri inutile. Economisiți costuri suplimentare legate de acestea.

Aqua-Stop

Numai pentru aparatele cu sistem Aqua-Stop

Suplimentar față de drepturile de garanție din contractul de cumpărare față de vânzător și suplimentar față de garanția noastră de aparat, noi facem înlocuiri în următoarele condiții:

1. Dacă dintr-o greșală a sistemului nostru Aqua-Stop se produce o pagubă de apă, noi despăgubim pe utilizatorii particulari.
2. Garanția de răspundere este valabilă pe toată durata de viață a aparatului.
3. Premisă a dreptului de garanție este ca aparatul cu Aqua-Stop să fie instalat și racordat corespunzător instrucțiunii noastre; ea include și prelungirea Aqua-Stop (accesoriu original). Garanția noastră nu se extinde și asupra conductelor de alimentare defecte sau a armăturilor până la racordul Aqua-Stop la robinetul de apă.
4. Aparatele cu sistem Aqua-Stop nu trebuie în principiu supravegheate în timpul funcționării sau să le asigurați după aceea prin închiderea robinetului de apă. Totuși în cazul unei absențe mai lungi de acasă, de ex. în timpul unui concediu de mai multe săptămâni, trebuie închis robinetul de apă.



**Mașina
de spălat**

ro

**Instrucțiuni
de instalare**

Cuprins

Pagina

■	Indicații de siguranță	1
■	Piese livrate	1
■	Suprafața de instalare	1
■	Lungimile furtunurilor și ale cablurilor	2
■	Instalarea sub blat de lucru și montajul	2
■	Îndepărtarea siguranțelor de transport	3
■	Racordarea la apă	4
■	Ajustarea mașinii la nivel	5
■	Racordul electric	5
■	Transportul mașinii de spălat	6
■	Date tehnice	6
■	Service	7
■	Aqua-Stop	7



Mașina de spălat se va pune în funcțiune abia după citirea acestor instrucțiuni!
Vă rugăm să păstrați instrucțiunile de utilizare într-un loc sigur.
Dacă înstrăinați aparatul altei persoane, vă rugăm să îi predați și aceste instrucțiuni de utilizare.